

●黄凯卿 赵 琴

关于整合我国书目信息的几点看法^{*}

摘 要 为实现书目信息资源共享,需要整合图书馆目录、出版社在版编目和新华书店征订目录,而在版编目可以作为整合与沟通这3种书目信息的纽带。为此,应改进CIP数据质量,完善在版编目制度。参考文献8。

关键词 整合 图书馆编目和目录 在版编目 编目信息共享

分类号 G257

ABSTRACT For the resources sharing of bibliographical information, we should integrate library catalogues, publishers' CIP and booksellers' new title announcement services with CIP as a bridge. Thus, we should improve the quality and the system of CIP. 8 refs

KEY WORDS Integration Library catalogues CIP Information resources sharing

CLASS NUMBER G257

在因特网得到广泛应用的今天,跨时空、跨地域快速进行书目信息检索和利用已经实现。然而,目前我国几个主要的书目信息服务机构所提供服务的书目,在著录标准、包含的项目和格式等方面还不太一致,直接影响到书目信息服务的质量。为此,我们先后走访了武汉工业大学图书馆、华中理工大学图书馆、中科院武汉分院图书馆、武汉图书馆、武汉大学图书馆和武汉大学出版社等不同类别的单位,以求了解新华书店图书征订目录、出版社在版编目和图书馆目录之间的区别,探求产生书目信息不一致的原因,寻找整合出版社、书店和图书馆书目信息的途径。现就我们在调查中了解的情况,谈一点初步看法。

1 新华书店征订目录和图书馆目录

信息资源共享是知识经济社会的普遍要求。遗憾的是,目前我国3家主要的书目信息编制与利用单位——图书馆、新华书店与出版社,彼此还不能有效共享图书目录信息。调查中对产生的原因有多种不同的意见。武汉图书馆的同志认为,图书馆可以直接将新华书店的征订目录作为图书馆目录使用,为读者提供更详细的书目信息。其他多家图书馆对

此持保留意见。华中理工大学图书馆的编目人员认为,图书馆目录与书店征订目录及出版社在版编目,因各自的服务对象、服务目的不同,在揭示图书信息方面必然会有差异,不能相互取代。一些同志还说明了征订目录不能取代图书馆目录的一些理由。下面,我们以中南工业大学出版社出版的《国际贸易教程》和中国文学出版社出版的《宠儿》两书为例,通过比较书店征订目录与图书馆目录的著录格式,对他们的观点加以说明。

《国际贸易教程》一书在《社科新书目》上的著录格式为:

419-154⑧ 国际贸易教程 中南工大版

经济类 王启云编著

32开 256千字 估价:7.90元

1996年2月出版 ISBN 7-81020-676-1/F·118

本书……(详细内容提要略)

读者对象:涉外经济工作者及大专院校财经类、对外贸易类师生

该书的图书馆目录格式为:

29.44 国际贸易教程/王启云编著——长沙:中南

W216 工业大学出版社,1996

^{*} 注:此文为国家社科基金资助课题98B7Q003研究论文。

360 页; 20cm. —— (经贸系列丛书)

ISBN 7-81020-676-1: 11. 00

I. 国… II. 王… III 国际贸易 IV. 29 44

《宠儿》一书在《社科新书目》上的著录格式为:

420-425⑨ 宠儿(托妮·莫里森代表作) 中国文学版

小说类[美]托妮·莫里森著 潘岳 雷格译
大 32 开 235 千字 330 页 精装 估价: 13
50 元

1996 年 1 月出版 ISBN 7-5071-0323-4/I ·
285

版权贸易合同号: 01041

本书……(详细内容提要略)

读者对象: 一般读者

该书的图书馆目录格式为:

47. 6352 宠儿/[美]托妮·莫里森著, 潘岳, 雷格
M 4516 译 - 北京:

中国文学出版社, 1996

344 页; 20CM. — (诺贝尔文学奖得主/托妮·
莫里森长篇代表作)

ISBN 7-5071-0323-4: 14 20

I. 宠… II. ①莫… ②潘… III 长篇小说
IV. 47. 6352

通过比较, 我们可以看出这两种目录的一些差别:

(1) 征订目录产生于图书出版之前, 揭示的某些项目在图书正式出版后会有变动。变动最大的是“估价”项。据武汉大学出版社总编室的同志介绍, 图书正式出版时, “定价”相对于“估价”的变动大致在 20% 以内。因此, 图书馆编目部门无法直接将征订目录中的“估价”项作为“定价”使用。其次“页数”与“出版年月”项也都可能产生变动, 有时甚至连“书名”也有可能更改。图书馆目录产生于图书正式出版并到馆之后, 这时候图书的各项信息都已是既成事实, 所以编制的图书馆目录信息比较准确。如果将书店征订目录直接作为图书馆的目录使用, 必然存在图书到馆后众多数据的修改问题。而且, 图书馆的多个机读目录数据库之间, 也容易因修改的遗漏而产生记录不一致。因此, 目前图书馆编目部门都没有直接采用书店的征订目录, 而是由自己对图书实物进行编目。

(2) 新华书店的征订目录, 是利用空格对各著录项目分段, 这种形式可以简化目录编制人员的工作, 使他们不用像图书馆编目人员那样, 必须熟记并正确使用标识符号。但是, 这样却会增加读者识别图书信息的难度。图书馆目录是采用标识符来揭示各著录项目的内容, 能帮助读者较快找到并利用各项文献著录信息。本着读者使用方便的宗旨, 图书馆编目人员不主张用新华书店征订目录替代图书馆目录。而且, 图书馆目录采用的是国家标准著录格式, 这种格式在全国图书馆和其他信息服务部门已普遍实施, 而且与国际标准一致, 不宜更改为新华书店征订目录格式。

(3) 书店的征订目录为吸引读者、扩大销售提供了较为详细的内容简介, 其中难免有激起客户购买欲望的措词。图书馆目录要求客观揭示文献内容, 直接采用征订目录的内容简介会与要求不符。此外, 如以书店征订目录作为图书馆目录, 其数百字的内容介绍, 将会大大增加图书馆编目人员的工作量。

(4) 新华书店征订目录没有提供检索点的排检项, 分类也比较粗略, 仅指出了所属大类, 没有给具体的分类号。但是在信息服务中, 用户十分关切的的就是排检项。在图书馆目录中排检项是必不可少的, 例如书名、作者、主题、分类号等, 都是读者常用的检索点。如果用书店征订目录取代图书馆目录, 将不利读者通过书目检索和获取文献信息。

不过, 新华书店征订目录中也有值得图书馆目录借鉴的地方, 主要体现在“内容简介”和“读者对象”这两个项目上。目前我国图书馆已陆续采用计算机编目系统, 在这些系统中的书目都没有提要项, 且读者对象项又按国家标准 CNMARC 的规定设在了头标区, 书目卡片上看不到。然而, 这两个项目对于图书馆和信息服务部门的读者服务工作却十分重要, 因此建议图书馆和在版编目部门在书目中应采用征订目录中的这两个项目。

2 出版社在版编目数据与图书馆目录

在版编目 CIP 一般记录在出版物的版权页上, 可以用来编制各种类型的书目, 包括国家总书目、国家新书目、发行目录以及图书馆目录等, 以达到实现文献编目标准化, 减轻编目人员工作量的目的。那么, CIP 数据在图书馆目录编制过程中究竟起到其应有的作用没有呢? 目前, 图书馆编目界对 CIP 数据

存在的质量问题议论很多,不少人认为此数据至多只能做参考,有的编目人员甚至说根本就不看 CIP 数据。事实究竟如何?下面,我们以《高等代数学》等书为例,来观察它们的在版编目与图书馆目录之间的差异。

《高等代数学》一书的在版编目格式为:

高等代数学/张贤科,许甫华编著 —— 北京:清华大学出版社,1997
ISBN 7-302-02740-4

I. 高… II. ①张… ②许… III 高等代数
IV. 015

(中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 24847 号)

该书的图书馆目录格式为:

51.44 高等代数学/张贤科,许甫华编著 —— 北
Z285 京:清华大学出版社,1997
362 页;26CM
ISBN 7-302-02740-4: 21.00

I. 高… II. ①张… ②许… III 高等代数
IV. ①51.44 ②51.43

《模糊值测度论》一书的在版编目格式为:

模糊值测度论/张广全著 —— 北京:清华大学出版社,1997
ISBN 7-302-02749-8

I. 模… II. 张… III 模糊集—测度论 IV.
0159

(中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 25500 号)

该书的图书馆目录格式为:

51.96 模糊值测度论/张广全著 —— 北京:清华大
Z269 学出版社,1998
459 页;20CM
ISBN 7-302-02749-8: 22.80

I. 高… II. 张… III ①模糊集—测度论②
测度论—模糊集 IV. ①51.96 ②51.4

《从神话到现实》一书的在版编目格式为:

从神话到现实/赵春明著 —— 武汉:武汉出版
社,1998 3
(世界正在发生什么)
ISBN 7-5430-1732-6

I. 从… II. 赵… III 经济发展—研究—东
亚 IV. Z79
(中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 26890 号)

该书的图书馆目录格式为:

28.404 从神话到现实= From myth to reality: 东
Z319 亚崛起与现代化模式/赵春明著 —— 武
汉:武汉出版社,1998
221 页;20CM. —— (世界正在发生什么丛
书/刘吉主编)
ISBN 7-5430-1732-6: 11.50
其他题名:东亚崛起与现代化模式

I. ①从… ②From myth to reality II. 赵…
III ①经济发展 ②现代化建设 IV. ①28.404
②F131.041

可以看出,在版编目和图书馆目录在著录项目、著录格式、标识符号上都基本一致,二者中图书馆目录提供的信息更为详尽。通过进一步调查,我们认为 CIP 数据的确存在质量问题,如标识符号不准确、遗漏著录项目、著录格式不规范等,而最为严重的是分类、主题检索项的错误。中科院武汉分院的编目人员指出,有些不好分类的书,在 CIP 中都被归入到综合类,造成综合类图书过于庞杂,起不到给编目人员提供参考的作用,也增加了编目人员再分类的工作量。如上述《从神话到现实》一书,CIP 数据提供的分类号为 Z79,但《中图法》第 3 版中只有 Z6 和 Z8 类,不知该 CIP 数据中的分类号从何而来。该书内容提要中提到“本书通过生动的语言、丰富的事例和缜密的分析向人们表述了:东亚崛起的真正涵义,在于经济上的高速增长和迅速发展……”,此书还陈述了当前东亚经济发展中存在的问题以及今后的发展等内容。因此,我们认为应将该书分入“28.404(采用《科图法》)”,类名为“东亚经济问题、经济建设”;也可根据《中图法》第 3 版归入“F131.041”,类名为“东亚国民经济现代化”。在分类方面的错误还表现在依书名

分类、臆造类号、分类标引不到位或过细、复分错误等。此外,主题标引也存在着主题分析不正确、臆造主题词、以自由词代主题词、遗漏或误加主题词等质量问题。因此,目前图书馆在编目时主要是依照图书书名页信息进行著录,使CIP数据没有发挥其应有的作用。

为什么CIP数据质量不高?我们认为主要有以下原因:

(1) 在版编目工作在出版界没有引起足够重视,参与实施的只是部分出版社,而且缺乏有效的质量监督与管理机制。就出版社而言,有无在版编目数据、在版编目质量的好坏,对他们出版物的销售和获取利润没有直接关系,所以不少出版社就不太重视。据统计,目前我国560多家出版社中,已实施在版编目的尚不足一半。即使在大型出版社比较集中的北京,至今也还有相当数量的出版社没有提供CIP数据。在那些已实施在版编目的出版社中,也还存在着有的书有CIP数据,有的书却没有的现象。例如:北京大学出版社1995年11月出版的《投资银行论》提供了CIP数据,而该社1998年11月出版的《中华文明之光》却没有CIP数据。

(2) 还未形成较合理科学的CIP实施方式。目前我国在版编目主要有集中和分散两种方式。集中方式是指由中国版本图书馆把出版社提供的“图书在版编目工作单”和主书名页的有关信息,编制、加工成可排印的CIP数据格式,再寄回出版社随书发排。但是,不依据图书清样而只参考出版社提供的简略数据,必然会影响CIP数据的质量。此外,目前仍采用邮局寄送CIP数据,由于我国邮政服务效率仍有待提高,加上出版社分布广泛、地域辽阔,影响了数据的传送速度。武汉大学出版社的有关人员反映,从寄出工作单到返回CIP数据,大约需要1个月左右;而有的出版社,有时要半年才能收到返回的CIP数据。分散的在版编目方式,即是指由各出版社或出版社与图书馆专业人员协同完成本社的CIP数据。这种方式解决了集中方式存在的时间太长的时间,但也同样存在CIP数据的质量问题。

(3) 在版编目人员的素质问题。例如:有些出版社填写工作单的人员对编目不太了解,或者工作态度不够端正,应付差事,有的甚至仅用一两个词来概括全书的内容,给在版编目数据的审核、加工造成困难;有些编辑排版人员对CIP数据格式的要求不太清楚,致使排印上出现差错;部分在版编目工作人员

还不能熟练运用标引规则,或因粗心大意导致编制过程中出现问题。当然,工作单上图书信息过于简略,也是在版编目人员难以准确编制CIP数据的原因之一。

3 图书馆与出版发行部门书目信息的整合问题

为了实现书目信息资源共享,节省各家目录编制部门的人、财、物力,需要对整合图书馆目录、出版社在版编目和新华书店征订目录的可行性进行研究。为此,我们对征订目录、在版编目、图书馆目录的结构和内容进行了粗略的统计,探讨统一三者书目信息的可能性。

新华书店征订目录,包括征订号、书名、丛书、版本、类别、责任者、开本、字数、页数、装订形式、估价、出版年月、ISBN号、内容简介、读者对象等内容。出版社在版编目(详细级),包括书名(及有关信息)、责任者、版次、出版地、出版者、出版年月、丛书的详细信息、附注、ISBN号、排检项、其他记注等内容。图书馆图书目录(详细级),包括的内容与CIP数据基本一致,在CIP数据中加入索书号和价格,再去掉其他记注项就可以得到图书馆目录。所以,三者的信息有很大部分是相同的。不过,由于书店在收到出版社的新书预告后,就编制了征订目录,而当时该书的CIP数据还没有完成,所以在版编目数据的产生一般都滞后于征订目录,二者的著录格式和著录项目就会有差别,但其信息来源于图书编辑,著录的内容信息应有一致性,具有书目信息整合的可能性。另一方面,整合书目信息还可以有效解决书店征订目录存在的诸如著录不够规范,缺乏统一著录标准的问题,解决《社科新书目》、《科技新书目》等各种书目报,以及中央或地方各出版社编制的征订书目单中书目信息交叉重复,体例不太一致、不尽合理的问题。相对来说,出版社在版编目数据和图书馆目录数据比较一致,二者信息整合的难度较小一些。

由于三方面书目信息的源头是出版的图书,所以我们设想,是否可以把在版编目作为整合与沟通3种书目信息的纽带。虽然目前我国CIP数据还存在一些质量问题,但只要做好CIP数据的组织工作,实现出版社、书店、图书馆书目信息的共享应是可行的。我们认为书目信息整合的途径可以如图1所示。

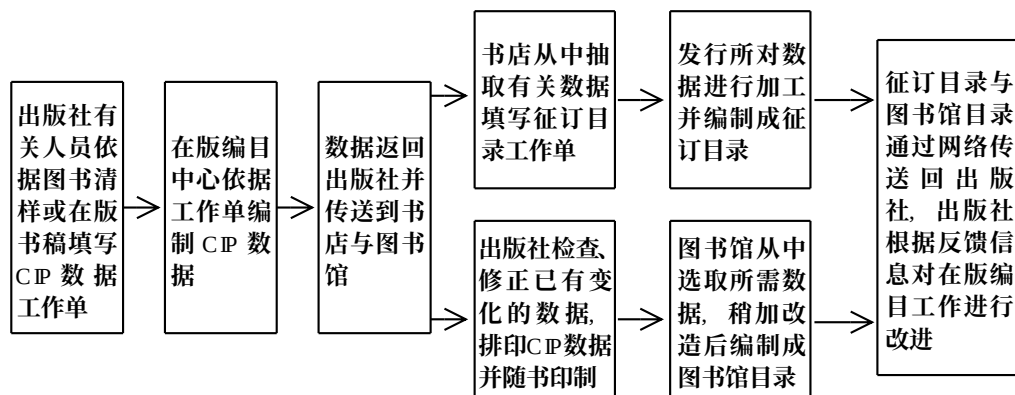


图1 书目信息整合途径

4 改进CIP数据质量、完善在版编目制度的几点建议

为了保证能顺利实现我国出版社、书店、图书馆三家书目信息的整合,我们建议采取下列措施改进CIP数据的质量,以尽早实现我国书目信息资源的共享。

(1) 主管部门加大在版编目工作的宣传力度,增强有关部门和人员的CIP质量意识。同时,还要制定配套的行政监督与经济惩罚措施,促使在版编目的实施范围逐步扩大,参与实施的出版社数量和提供CIP数据的图书数量不断增加,直到所有的出版社与所有的出版物都自觉实施在版编目工作。

(2) 采用集中与分散相结合的CIP操作方式。当前关于在版编目的实施方式有3种意见。一是规定全国所有出版社的CIP数据统一由中国版本图书馆编制;二是提出由各个出版社自行编制;更多的人则赞成集中与分散相结合的方式,即把全国分为几个大区,每个区建立一个地区性在版编目分中心,此分中心主要负责本地区各出版社的在版编目工作,并尽快向上一级主管部门——中国版本图书馆提供编好的CIP数据,以求审核与备案。分中心还必须及时向上级汇报具体工作中存在的问题,并贯彻执行上级下达的任务。选择分中心时,可考虑学术地位较高、高水平编目人员较多的高校或文献信息机构。选择第3种方式有如下优越性:

首先,可以缓解中国版本图书馆的压力,使它不用再去面对全国数以百计的出版社,承担数以万计的出版物的在版编目任务,而将精力主要放在从宏

观上领导全国的在版编目工作,对各地报送的CIP数据进行审核和备案上来。

其次,CIP数据返回的时间可以大为缩短。各出版社与设在本省或邻省的分中心之间的数据传递,会因为距离的缩短而加快。特别是在采用网络技术后,数据传递的时间更会极大的缩短。

再其次,可以吸引更多的出版社参与在版编目工作。一部分出版社不愿参与在版编目工作的原因之一,是CIP数据返回的时间太长,影响图书的出版效率。采用这种方式后,把原来对版本图书馆的压力分摊到几个分中心,各分中心的工作量相对较轻,工作效率会相对提高,返回CIP数据的时间相对缩短。再辅之以宣传和行政措施,众多持观望态度的出版社就会加入实施在版编目工作的行列。

最后,有利于完善在版编目的审核制度和监督制度,提高CIP数据的质量。中国版本图书馆可以对各分中心的专业编目人员进行资格认定,并对编制的CIP数据进行审核。这比集中实施方式多了一个审核与监督环节,无疑会提高CIP数据的准确性。同时,通过定期举办CIP编目人员的培训活动及举办各分中心CIP工作经验交流会,来加强中国版本图书馆对全国在版编目工作的业务指导。

(3) 加快数据通信技术的现代化建设,为提高出版物CIP数据信息的传送速度奠定物质基础。为此,我们要加快“金版工程”建设,包括加快全国新闻出版管理信息网和全国新华书店系统出版发行信息网的建设,并建设好与之配套的四个大型数据库,即“新闻出版管理数据库”、“中国百科术语数据库”、“图书在版编目数据库”和“国家新闻出版版权数据库”。“金版工程”的实现,可以从根本上改变目前在

版编目信息传送太慢的局面。1998年,新华书店总店和上海、辽宁、江苏、浙江、湖北、广东、四川、陕西等8家省新华书店联合投资构建的“全国出版物发行信息网络”已全面启动。它以北京为中心,通过国家数据分组交换网络,联通8个分中心,形成一个覆盖全国,大批量、高速度传输出版与可供货图书信息,集批发、零售、订购、查询于一体的出版物综合信息系统,也是中国出版发行业的信息互联网。“金版工程”重点项目的启动,将为我国书目信息的整合创造数据传输的条件。

(4) 沟通“金版工程”与“金图工程”,促进全国出版物发行信息网络与图书馆界信息网络的联通,以早日实现书目信息资源的共享。可以在继续建设和充实、完善“全国出版物发行信息网络”的基础上,努力促成该网络与中国国家图书馆、中国科学院文献信息中心、上海图书馆、广东中山图书馆、深圳图书馆等全国一大批自动化管理程度较高的图书馆自动化系统联网,与中国教育与科研网(CERNET)北京管理中心联网,并创造条件与中国版本图书馆联网。

(5) 以图书在版编目为纽带整合征订目录、图书馆目录,需要对CIP的著录项进行改造,使其能提供更为详尽的书目信息,并在此基础上进行选择、补充后形成其他两种目录。为此,我们建议采取如下措施:一是CIP采用详细著录级次。首先要求工作单能提供尽可能详尽的图书信息,每项信息的填写都应认真对待。有些出版社填写的工作单比较简略,甚至连出版地、载体形态项、分类号、主题词都不填。其原因之一,恐怕与这些出版社的工作填写人员缺乏编目知识有关,他们不能准确鉴别复杂的著录项目,不会使用分类表、主题词并给出分类号和主题词。个别人员甚至错误地认为“反正版本图书馆会给分类号和主题词,我们填不填无所谓”。另一原因,则是缺乏督促出版社认真填写CIP工作单的制度。所以,一方面要对出版社有关人员进行编目知识培训,或者聘请图书馆的专业人员填写CIP工作单,还可采用精神与物质奖励相结合的办法,激励出版社有关人员树立认真负责的工作态度。另一方面,要尽快建立在版编目的监督机制和奖罚制度,给CIP数据的质量

以进一步的保证。二是对在版编目数据项目进行改造。在计算机日益普及的今天,文献的阅读对象经常会成为读者的检索入口;同时,为了保证图书馆卡片目录与机读目录记录的一致,保证征订目录能直接从CIP数据中获得“读者对象”的信息,建议在CIP数据中增设“读者对象”项。增设时,可采用黄葵同志的建议,用方括号将其与文献类型标识一起著录在题名之后(题名中明确反映了阅读对象的则可省略)。另外,应该充分利用“其它注记”项,不能单纯将其理解为只是用来记载中国版本图书馆CIP数据的检字编号,可以在该项中加入扼要的“内容简介”,使其既能满足书店征订图书的需要,又能兼顾图书馆通过目录宣传图书、为读者选择图书提供指导的职能。

参考文献

- 1 王蕾 我国书目出版中存在的问题与对策 出版发行研究, 1998(4)
- 2 郝诗仙 图书在版编目(CIP)数据的著录和规范 编辑之友, 1997(4)
- 3 黄葵等 提高图书在版编目质量的几个问题 图书与情报, 1996(4)
- 4 赵阳 我国在版编目计划的实施和改进设想 图书情报工作, 1997(7)
- 5 黄凯卿 我国图书发行自动化建设存在的问题与对策 图书情报知识, 1999(1)
- 6 黄葵 文献著录项目应增设阅读对象项 图书情报论坛, 1990(3)
- 7 余育兵 计算机网络管理——出版业信息化的必由之路 出版广场, 1998(3)
- 8 全国出版物信息网络全面启动 中国图书商报, 1998-09-18

黄凯卿 武汉大学图书情报学院出版发行系系主任。通讯地址: 武汉市。邮编 430072。

赵 琴 女, 武汉大学图书情报学院98级硕士研究生。通讯地址同上。

(来稿时间: 1999-04-06。编发者: 刘喜申)